

novi matajur

tednik slovencev videmske pokrajine

ČEDAD/CIVIDALE • U.I.B. De Rubeis 20 • Tel. (0432) 731190 • Poštni predal/casella postale 92
Poština plačana v gotovini / abb. postale gruppo I bis/70% • Tednik / settimanale • Cena 700 lir

št. 44 (354) • Čedad, četrtek 20. novembra 1986

Il presidente Tiziano Venier al circolo Ivan Trinko

Su invito dell'Unione culturale
economica slovena

Il presidente della Provincia Tiziano Venier, accompagnato dagli assessori Pelizzo, Cum e Mazzola e dai consiglieri Rosenwirth e Marinig, ha avuto mercoledì scorso nella sala del Circolo culturale Ivan Trinko a Cividale un incontro con i rappresentanti dell'Unione Culturale Economica Slovena della provincia di Udine.

Molte le questioni poste sul tappeto dagli sloveni che hanno in primo luogo presentato le iniziative sul piano culturale, scolastico ed economico avviate autonomamente. In tutti i loro interventi, da quello del presidente del UCES Černo che ha introdotto i lavori a quelli del prof. Marinig, intervenuto anche nella veste di sindaco di San Pietro, di Petricig, Quaglia, Clavara e Bonini, è stato posto l'accento sulla necessità di una legge di tutela che riguardi tutti gli aspetti della vita della comunità, da quello linguistico e culturale a quello economico. A questo proposito sono state anche richiamate le diverse leggi in discussione al Parlamento. È emersa inoltre l'esigenza di un rapporto più continuativo con la Provincia, di un maggiore scambio di informazioni che possono contribuire a stabilire un nuovo clima, superando le recipro-

che diffidenze ed allo stesso tempo far crescere e sviluppare il Friuli attraverso l'utilizzo di tutte le sue risorse e potenzialità.

Dopo l'intervento dell'assessore Pelizzo che ha ribadito come il clima negli ultimi anni sia migliorato, ha preso la parola il presidente Venier. Questi ha sottolineato l'importanza dell'incontro ed espresso la volontà dell'Amministrazione provinciale a continuare il dialogo avviato anche tenendo conto che si inserisce nel quadro di una proposta politica che tende ad un rapporto più intenso ed articolato con tutto il territorio. Il presidente Venier ha poi dichiarato la disponibilità dell'Amministrazione provinciale di Udine a continuare ed approfondire i rapporti di collaborazione con la vicina repubblica di Slovenia, avviati durante le giornate culturali degli Sloveni della provincia di Udine tenute a Lubiana il giugno scorso. Il presidente ha poi manifestato la disponibilità a sostenere alcune iniziative culturali della comunità slovena e si è detto convinto che dal consiglio provinciale emergeranno atti politici in sostegno delle richieste degli sloveni che nella sua veste di presidente avrà cura di seguire.



Pogled na dvorano k.d. Ivan Trinko med srečanjem s predsednikom Pokrajine in sodelavci prejšnje sredo

Nismo pozabili, še enkrat hvala

V Čedadu, Špetru in Bardu srečanje s slovenskimi strokovnjaki,
ki so po potresu delovali v Benečiji, Reziji in Kanalski dolini

10 LET PO POTRESU

Čeprav se danes srečuje s težkimi problemi predvsem ekonomskega in socialnega značaja, je slovenska narodna skupnost v videmski pokrajini vse bolj aktivna, se vse bolj uveljavlja kot enakopraven sogovornik, kot subjekt lastne usode. Dejavnikov nacionalnega razcveta v Benečiji, Reziji in Kanalski dolini, ki se kaže na različnih področjih od kulturnega do šolskega in gospodarskega je več, a med najbolj pomembnimi je prav potres izpred deset let. Pomenil je razdejanje, smrt in obup, spravil je na kolena že itak močno ošibljeno skupnost. Vendar fizična, materialna obnova Benečije, Rezije in Kanalske doline je pomenila tudi nacionalno, duhovno preobnovo.

V tem pogledu je bila izrednega pomena pomoč iz Slovenije in Jugoslavije, ki sta dali velik materialni in znanstveno tehnični prispevek.

Mesece in mesece so delovali na tem področju slovenski strokovnjaki, ki so prinesli v Furlanijo nove tehnologije in metodologije za sanacijo starih poslopij. Iz njihovihkušenj je kasneje izhajala normativa na tem področju, po kateri so se zgledovali tudi v drugih krajih Italije, ki jih je prizadel potres.

Skupina tehnikov Zavoda za raziskavo materialov in konstrukcij iz Ljubljane, republiškega štaba za civilno zaščito in podjetja SGP iz Nove Gorice so se po desetih letih v soboto spet vrnili k nam na vabilo odbora Slovenske kulturno gospodarske zveze za videmsko pokrajino.

Najprej so se s predstavniki slovenskih organizacij srečali v Čedadu na kulturnem društvu Ivan Trinko, kjer so jih pozdravili in se jim zahvalili za pomoč in opravljeno delo Izidor Predan, Iole Namor, mons. Valentin Birtič, Miha Carlig, Salvatore Venosi in Anton Birtič. V imenu slovenske delegacije sta spregovorila pa Miha Tomažević in Miran Pahor.



Sledil je obisk obnovljenih hiš in poslopij v Barnasu in Azli. Nato je bilo kosilo v hotelu Belvedere, med katerim je predsednik SKGZ za videmsko pokrajino Viljem Černo izročil vsem v spomin in zahvalo srebrno kolajno.

Nato se je slovenska delegacija, v kateri sta bila tudi predsednik komisije za manjšinska vprašanja pri RK SZDL Željko Jeglič in Vinko Gobec, ki je bil za časa potresa zvezni poslanec in koordinator slovenske in jugoslovanske pomoči, udeležila sprejema na županstvu le v Špetru. Tu sta goste iz Slovenije pozdravila župan Firmino Marinig in arhitekt Simonitti. Oba sta govorila o obnovi, o novih poteh sodelovanja, ki so se po potresu odprle in o dosežnih rezultatih.

Marinig je še posebej poudaril pomen gospodarskega sodelovanja, mešanih podjetij in novih obmejnih odnosov, medtem ko se je Simonitti zaustavil ob vprašanju kvalitete slovenske pomoči, ki je prišla do izraza tudi v vrsti skupnih pobud med furlanskimi in slovenskimi ustanovami. Pomoč iz Slovenije, je nadaljeval Simonitti, je bila izjemna tudi po kvan-

titeti. V tem pogledu sta bili najbolj aktivni glede na zmogljivosti Avstrija in Jugoslavija, čeprav je njihov prispevek ostal v senci. O tem kako je potekala pomoč, ki je prihajala organizirano in v dogovoru z Deželo in krajevnimi upravami je nato spregovoril koordinator slovenske oziroma jugoslovanske pomoči za Posočje in Benečijo Vinko Gobec.

Srečanje s prijatelji iz Slovenije se je nato nadaljevalo v prostorih nove zadrage v Bardu, kjer je bila rušilna moč potresa izredna, najbolj otipljiva pa je bila slovenska pomoč. Srečanje je odprl Viljem Černo, ki je jasno povedal, da Slovenci v videmski pokrajini zahtevajo zakon globalne zaščite, ki na jim zagotovi obstoj in razvoj. Za njim so spregovorili domači župan Pinosa, predsednik Gorskke skupnosti Terskih dolin Degano, pokrajinski odbornik za kulturo Cum. Sklenil je srečanje, na katerem je bilo v središču pozornosti vprašanje popotresne obnove in gospodarskega razvoja goratih področij, deželni odbornik Dominici.

Sobotno srečanje se je v Bardu zaključilo z nastopom okteta Nadiža iz Kobariškega.

ALLA 2ª EDIZIONE «ITINERARI GASTRONOMICI»

Il «Vescovo» da Pulfero ad Aquileia

La ricetta per portare l'atmosfera delle Valli del Natissone ad Aquileia? Semplice: piatti tipici delle Valli, musica popolare ed il gioco è fatto. Provare per credere. Tutto questo però bisogna anche saperlo gestire, saperlo presentare e la signora Bruna Domenis del ristorante Al Vescovo di Pulfero lo ha saputo fare egregiamente. Ma andiamo per ordine.

I ristoranti Fonzari, Colombara e Corallo di Aquileia lo scorso anno lanciano una iniziativa: «Aquileia: itinerari gastronomici». In che cosa consiste? I tre ristoranti della laguna ospitano a turno alcuni ristoranti della zona pedemontana del Friuli e creano così una nuova occasione per conoscersi e confrontare due cucine diverse, facendo nascere nuove forme di collaborazione. L'iniziativa è coordinata dall'Unione esercenti pubblici esercizi ed alberghi della provincia di Udine, con la collaborazione del Comune e della Pro Loco di Aquileia. Il patrocinio lo danno la Camera di commercio, industria ed artigianato di Udine e l'Azienda au-

tonoma di soggiorno e turismo di Grado e Aquileia. Lo scorso anno partecipano i ristoranti della Val Torre ed il successo è immediato. È solo perché è una novità, oppure si tratta di una proposta veramente valida? Quest'anno,

l'iniziativa si ripete con i ristoranti del cividalese, per questo concedono il loro patrocinio anche l'Azienda autonoma di soggiorno e turismo di Cividale

Segue in 2ª pagina



Claudio in Bruna Domenis na sred fotografije z novimi prijatelji Fonzari iz Aquileie

Patronat INAC in FGFB za pomagat rudarjem

Ze vičkrat smo guoril an pisal o velikih problemih, ki jih vsak dan srečavajo bivši rudarji an njih družine. Dosti krat teli problemi so povezani s pezionam an še posebno z novo ekonomsko politiko Belgije, z novimi leči, ki jih parpravja v telem sektorju.

Zatuo je zaries vriedno pohvale dielo, ki ga že lieta an lieta opravja patronat INAC v Čedadu za branit pravice an interese naših minatorju. Dielo patronata pa daje dobre rezultate an zatuo ker je povezan s sindikatam FGFB iz Belgije, ki ga vsako pruoit informira o tem, kaj se dogaja v telem sektorju. Pa ne samuo tuole.

Že dosti krat je biu predsednik telega sindikata Lucien Charlier tle parnas za poviedat kuo gre do reči, pa tudi za zviedet keri problemi so še odpart, kere težave imajo naši bivši rudarji. Takih informativnih srečanj je bluo že vič an sada ga patronat INAC

spet parpravja. Telekrat bo v saboto 6. dičemberja ob 10. uri v Čedadu v dvorani Società operaia.

Ker pa je dost reči, dost problemu, o katerih bi bluo potriebno govorit, Patronat vabi vse tiste, ki imajo kako posebno težavo al pa željo, naj se priet ki morejo oglasijo na njega sedežu v Čedadu, ul. IX agosto (tel. 731386) za de izpolnejo poseben formular. Če se priet poznajo problemi jih je lož ušafat rešitev. Zatuo, najta zgubjat cajta an pohitita.

Il Patronato INAC di Cividale organizza una
ASSEMBLEA INFORMATIVA
che si svolgerà
sabato 6 dicembre, alle ore 10
nella
Sala della Società operaia
a Cividale

Sarà presente **Lucien Charlier**,
presidente della Centrale Syndaca-
le des Mineurs FGFB di Liegi -
Belgio

CIVIDALE

Il distretto scolastico chiude bottega

L'assemblea del distretto scolastico di Cividale si è dimessa in blocco lunedì scorso. Il voto è stato unanime su un ordine del giorno che ha i toni di severa critica e dura protesta. Queste sono indirizzate al provvedimento del ministero della pubblica istruzione che ha revocato la presenza del personale esecutivo del distretto.

Sono volate parole dure anche nei confronti del provveditore agli studi che ha allegramente dimenticato perfino di comunicare al presidente del distretto il «diktat» e che non ha avuto nemmeno l'educazione di rispondere al telegramma delle dimissioni della giunta.

C'è stato un timido tentativo di frenare la proposta delle dimissioni del

consiglio, ben presto rintuzzato da una sfilza di adesioni, tutte motivate. Non se ne poteva più: la filippica del presidente sicuro del consenso dell'assemblea sulle inadempienze delle autorità è stata lunga, ma valga l'esempio dei fondi. Schiff, il presidente, aspetta i suoi 4 milioni dallo scorso febbraio, mentre gli vanno in scadenza cose importanti: giochi della gioventù, orientamento scolastico, rapporti con l'USL, incontri con la Regione, ecc.

«Il problema, ha detto, sono perfino le dieci cartelline per i documenti e la matita FILA che non si sa con cosa pagare».

A questo punto tanto vale restituire le chiavi del distretto e gridare la propria protesta ai quattro venti.

IN DICEMBRE A UDINE

VIDEO FILM FESTIVAL

Organizzato dall'ARCI - media di Udine si svolgerà dal 19 al 21 dicembre, la prima rassegna della produzione audiovisiva in Friuli-Venezia Giulia. L'obiettivo dell'iniziativa è di fare il punto su una produzione amatoriale e non professionale e che grazie alla grande diffusione di strumenti video aspetta una sistemazione.

Quattro sono le sezioni in cui è articolato il Festival, e cioè: «Ricerca e sperimentazione» che vuole essere un banco di prova e terreno di confronto per i giovani autori friulani, da anni ormai costretti a cercare fuori dalla regione un riscontro alle loro idee.

«Racconti e memorie» «Video e scuola» con cui si intende aprire uno spazio per tutte quelle produzioni didattiche, ma anche spettacoli, che oggi nascono sempre più numerose nella scuola, sotto la spinta di precise direttive ministeriali e di pro-

grammazione finalizzata da parte di una nuova generazione di insegnanti.

«Made in Friuli» e qui già il titolo chiarisce lo spirito della sezione. Accanto ai prodotti industriali regionali esiste, anche se è poco appariscente, una notevole produzione video e cinematografica di professionisti che da anni stanno documentando la realtà economica e culturale friulana.

Una giuria composta da criteri ed esperti selezionerà tre opere da premiare per ogni sezione in concorso.

Va infine detto che la richiesta di ammissione al Video Film Festival, deve essere inoltrata a mezzo della scheda ufficiale di iscrizione, compilata, sottoscritta e inviata entro e non oltre il 5 dicembre insieme con il film o il video al seguente indirizzo:

Direzione Video Film festival, Arcimedia, Via Manzini, 42 - Udine (Tel. 26859).

Segue dalla 1ª pagina

Il «Vescovo»...

e la Comunità montana delle Valli del Natisone. All'iniziativa aderiscono — dopo una riunione dei ristoratori della zona — i ristoranti Al Vescovo di Pulfero, Al Zucco di Montina e Ai tre re di Cividale. Il primo appuntamento è fissato per venerdì 31 ottobre, quando il ristorante Fonziari ospita il ristorante Al Vescovo di Pulfero. La signora Bruna, egregiamente affiancata dal marito Claudio, giustamente pensa che è l'occasione buona per far conoscere, oltre al suo ristorante, anche le Valli del Natisone. Cucina così i piatti tipici della zona: strucchi lessi (strukji kuhani), strucchi fritti (strukji ocvarti), salame e prosciutto di casa, funghi porcini (babe), pasta e fagioli con cotiche, polenta, musetto e brovada, gubana. Tutta la famiglia si mobilita, le figlie Michela ed Elena creano dei centri tavola con rametti di castagno, funghi, pannocchie. E per riscaldare l'atmosfera? Musica popolare delle Valli, naturalmente. Ed ecco Ezio con la sua fisarmonica diatonica e Gusto con la foglia. Il successo è strepitoso. Alla serata partecipano numerosi valligiani, ospiti l'assessore regionale Romano Specogna, il presidente della Comunità montana Valli del Natisone Giuseppe Chiabudini, il presidente dell'Azienda autonoma di soggiorno Giuseppe Paussa. Presenti anche altre autorità, fra le quali il vicesindaco di Aquileia. A fine serata un brindisi con il sidro di mele che, nel segno della tradizione, è beneaugurante.

Non poteva mancare uno scambio di doni. Elena ed Andrea offrono a tutti i presenti fiori fatti con foglie di pannocchia, i signori Fonziari regalano ai signori Domenis un mosaico.

La prossima primavera il ristorante Al Vescovo ospiterà il ristorante Fonziari, quello Al Zucco la Colombara e Ai Tre re il Corallo.

Se alla signora Bruna ed al signor Claudio premeva far conoscere ed apprezzare la loro e nostra cucina, far conoscere un aspetto delle Valli del Natisone, creare una sorta di promozione turistica ci sono riusciti in pieno. Complimenti!

V OKVIRU TEČAJEV

Eno predavanje na mesec

Eno predavanje na mesec, v okviru tečajev slovenske literature.

Zal, da je malo ljudi sledilo prvemu predavanju prof. Marina Vertovca o Simonu Gregorčiču, pesnik naš sosed.

Zanimivo je poslušati Vertovca, ki zelo lahko govori tudi tečajnikom, ki malo razumejo.

Orisal je en kos slovenske zgodovine v katero je vključil figuro Gregorčiča in da bi ga boljše razumeli, je na koncu prebral tudi nekaj pesmi.

Drugo srečanje bo 15. decembra na društvu Ivan Trinko v Čedadu. Govorili bomo o Srečju Kosevelu. (m.)

Beneška galerija

Špeter

SKUPINSKA RAZSTAVA

slikarstvo, grafika, kiparstvo, fotografija, keramika

v soboto 22. novembra ob 17.30

Antonella Bertagnin, Flavia Braida, Giovanni Carlig, Roberto Coppola, Romano Cromaz, Maria Rosa Crucil, Darko, Brunetta Di Lenardo, Beppo Domenis, Claudia Floreancig Raza, Daniele Gasparinetti, Giuseppina Livigni, Sandra Manzini, Paolo Manzini, Alvaro Petricig, Vasco Petricig, Paolo Petricig, Antonella Pizzolongo, Bruno Pocovaz, Daniela Ronchi, Alberto Rosso, Renzo Rucl, Pierpaolo Sdraulig, Michele Voncini, Carmelo Vranich, Edi Žerjal.

Govoril bo Aldo Mazzola pokrajinski odbornik za varstvo okolja

Vsi vabljeni

MED DRUGIMI PROGRAMI ZA LIETO 1987

Beneško gledališče iz odra v knjigo

Beneško gledališče je v deset let življenja predstavilo 17 igr. Vse če snamemo samou dvie, «Kaplan Martin Čedermac» an «Hlapac Jernej an njegova pravica» so jih napisali judje iz naših dolin. «Emigrant», «Modar hlapac», «Nedieja pod lobjo», «Ne vič sama doma v Gorenjim klance»... al se šele zmislela kake so ble? More bit de ne, pa kar sta jih gledal na odru, sta se posmejal, kajšan krat suze obrisal, sta sanjal, sta tukli na ruoke... Ka nie škoda, de vse tuole dielo ga zapremo v adan kasetin an atu ga pozabemo?

Beneško gledališče je vič krat guorilo, de bi bluo pru publikat vse tele komedie. Na zadnji seji, ki je bla v sriedo 12. novemberja v Špietre smo odločil, de tele krat dielo bo napravljeno. Kere igre publikat? Pru bi bluo vse, za začet pa se publika to parvo, «Beneška ojet», ki jo je biu napisu Izidor Predan-Dorič za Dan emigranta lieta 1976., pru takuo se publika to parvo, ki je bla napisana za te parvi 8. marec v naših dolinah, «Tonina Drejuova», napisala jo je bla Bruna Dorboló Strazolini. Potlé od vsakega autorja adno.

Le na zadnji seji se je guorilo o programu za napri. Čakajo nas štier prireditve an vse štier bi muorle bit napravljene v malo vič ku štier miescu. Se vam more zdiet puno cajta, pa če po-

Kulturno društvo Rečan vas vabi

v petak 21. ob 20. uri
an v nediejo 22. ob 15. uri
na

Kulturno jesen
ki bo v telovadnici
na Liesah (Grmak)

V petak predstavitev
Fotoalbum izseljencev iz Benečije
bosta prisotna pokrajinski odbornik
za kulturo Cum an predsednik G.S.
Chiabudini
nastop Trepetičkov
V nediejo Beneška hit parade in ples
z rezijansko folklorno skupino

mlisla, de tisti, ki dielajo za naše gledališče, dielajo kar so fraj, kar pride reč v nediejo zjutra al pa zvičer po diele, štier miesci gredo naglo napri. Za na guorit od vsieh te drugih problemu.

Tisti, ki so bli na seji so potardil njih dobro vojo za dielat.

Čakamo pa de pridejo blizu an tisti, ki priet al potlé pravejo de Beneško gledališče jim stoji par sarcu. Kera okažjon je narbuojša če ne tela, za pokazat, de je zaries takuo?

Za Božič parva fotografska razstava

Polisportiva Tribil superiore je napravla parvo fotografsko mostro, ki bo v sriedenskim kamune. Tela mostra bo napravljena na Božič an bo odparta še an par dni po novim liete. Je na lokalna rieč, bojo partečipal fotografi sriedenskega kamuna, nie na rieč profesional, četudi se vie de par nas so adni fotografi puno barki. Tema je libero, vsak more parnest blizu 10 fotografiji,

tiste ki so mu buj ušeč. Vsak ki pride gledat mostro, bo mu napisat njega giudizio an vebrat tri fotografije, ki mu bojo buj všeč. Bo tudi na neutralna giurija. Bojo premjane adne slike. Rekapit je: Franco Qualizza - Stregna, n. 11. Scadenza za konšenjat je 30. novemberja. Pohiiti zbrat vse vaše slike, vaš cakamo.

Polisportiva Tribil Superiore

Convegno a Pirano

Il mestiere e l'arte dell'architettura, questo il tema di un seminario internazionale che si svolgerà a Pirano in Slovenia dal 21 al 23 novembre. I lavori del seminario, organizzato dalle Gallerie costiere di Pirano (Obalne galerije Piran) e dall'Associazione degli architetti di Lubiana (Društvo arhitektov Ljubljane), si svolgeranno nel teatro Tartini e prenderanno il via venerdì 21 alle ore 15. Questo nel dettaglio il programma:

Venerdì ore 15
inaugurazione
Vojteh Ravnikar, Ljubljana
Il pozzo dell'architettura
Jurij Kobe, Ljubljana
Stimolo della diversità
Janez Koželj, Ljubljana
L'architettura della differenza
Boris Podrecca, Vienna
Finis formae
ore 19 Galleria civica Pirano

Inaugurazione della mostra «Mestiere e l'arte dell'architettura» (Architettura della regione)
ore 19,30 Welcome drink

Sabato ore 10

Luciano Semerani, Venezia
Il mio lavoro
Francesco Venezia, Napoli
Materialità delle idee in architettura
ore 15 Heinz Tesar, Vienna
Gli strati del lavoro
Akos Moravansky, Budapest
L'estetica del mascherare
Jacques Lucan
Arte e mestiere: il significato e il senso

Domenica ore 10

Josè Luis Matteo, Barcellona
Progetto e mestiere
Alvaro Siza Vieira, Porto
Arte, architettura e mestiere in un periodo di transizione

Gospodarstvenikom Per gli operatori economici

Le deset dni nas loči od isteka toka za plačilo akontacije na davke IRPEF, ILOR in IRPEG za leto 1986. Omenili smo, da je letošnji izračun dajatev nekoliko različni od tega, ki je bil v veljavi v preteklem letu in da je zaradi tega potrebna dokajšnja mera pazljivosti, da ne bomo plačali previsoke ali preniské akontacije. Previsoka akontacija pomeni zahtevati ob dokončnem obračunu vračilo preveč plačanih davkov; izkušnje nam povedo, da moramo čakati vračilo nekaj let. Po drugi strani če bomo plačali prenizko akontacijo ima davčna uprava pravico zaračunati nam kazen v višini 15% neplačanega zneska in še 12% obresti.

Ancora dieci giorni ci separano dalla data di scadenza del pagamento dell'acconto IRPEF, ILOR e IRPEG per il 1986. Abbiamo già accennato che il sistema di conteggio delle tasse per il 1986 è alquanto differente da quello usato negli ultimi anni e per questo è necessario far attenzione quando si provvederà al conteggio dell'acconto. Infatti se provvederemo a liquidare un acconto superiore al conteggio definitivo richiederemo il rimborso degli importi pagati in più; l'esperienza degli ultimi anni ci insegna che il rimborso viene effettuato entro tre o quattro anni. Se invece l'acconto risulta inferiore al dovuto potremo incorrere in una ammenda del 15% ed inoltre dovremo pagare degli interessi di mora nella misura del 12%. Dobbiamo sottolineare ancora una cosa: se il rimborso che eventualmente richiederemo sarà inferiore a 20 mila lire, questa differenza non ci verrà mai bonificata, poiché le spese

amministrative che andrebbero a carico dello stato sono troppo alte.

Se nekaj bi dodali: če zahtevamo vračilo davkov, ki je nižje od 20 tisoč lir nam država letos ne bo vrnila zneska, saj bi bili upravni stroški za pripravo vračila previsoki za državno blagajno.

Je skoraj nemogoče, da bi danes dali točna navodila kaj in kako se morajo privatne osebe in podjetniki obnašati, saj bi morali pregledati celotno finančno poslovanje prizadetih, ugotoviti vse njihove dohodke in seveda vse možne in dovoljene odtegljaje. Zaradi tega lahko le svetujemo, da se vsakdo, ki ima dvome o svojih obveznostih obrne na Patronat ali na Združenje, ki bosta lahko dala točna in ustrezna navodila. Se to bi dodali: tudi letos je predvideno plačilo 92% od davka ki pripada na dohodek iz leta 1986, torej ne smemo poravnati 92% odstotkov davkov, ki smo jih plačali na dohodke iz leta 1985.

È praticamente impossibile dare oggi delle istruzioni definitive come debbono comportarsi gli interessati sia persone fisiche che aziende. Tutti i casi devono venire studiati individualmente poiché per dare una risposta definitiva bisogna conoscere i redditi previsti per il 1986, fare un conteggio delle agevolazioni previste.

Per questo consigliamo agli interessati di rivolgersi alle associazioni di categoria oververosia ai patronati, che potranno dare tutte le indicazioni utili e necessarie. Ancora una cosa vorremmo precisare: anche quest'anno è previsto il pagamento di un acconto nella misura del 92% delle tasse dovute; per questo non dobbiamo semplicemente conteg-

giare i 92% delle tasse pagate per i redditi del 1985, ma dobbiamo fare un nuovo conteggio.

Koncem meseca imamo še nekatere druge zapadlosti. Podjetniki morajo izročiti uslužbencem obrazec O1/M iz katerega so razvidni prispevki za pokojnjski sklad, ki so bili plačani v letu 1986. Do istega roka mora podjetje dostaviti INPSU original obrazca O1/M ter obrazec O3/M, ki je dejansko rekapitulacija omenjenega obrazca O1/M.

Alla fine del mese abbiamo ancora due scadenze: entro questa data i datori di lavoro devono consegnare al dipendente copia del mod. O1/M dal quale risultano i contributi pensionistici pagati; l'originale del modello e il modello riassuntivo O3/M deve essere consegnato - sempre a cura del datore di lavoro - all'INPS entro la fine del mese.

Kdor je tekom prvega polletja 1986 vzel v službo nove uradnike (mladino, ženske ali brezposlene) ima pravico vložiti na deželo prošnjo za podpore na podlagi deželnega zakona 32/85. Zakon predvideva razne posege in tudi v tem primeru svetujemo gospodarstvenikom, da se obrnejo na Združenja, da jim pripravijo ustrezne prošnje.

Chi ha assunto nuovi dipendenti (giovani, donne o disoccupati) durante il primo semestre 1986 può fare domanda alla Regione (in base alla legge 32/85) per un contributo a fondo perso. Poiché la legge prevede vari progetti consigliamo agli interessati di rivolgersi alla associazione per il disbrigo delle pratiche.

(z.k.)

OBLICA - ČEDAD

Zapustu nas je Giovanni Vogrig

Vedeli smo, da že dugo huduo tarpi, pa mu nismo mogli pomagati. Vedeli smo, da ga bo neodpustljiva, zahrbtana bolezen iztrgala družini, žlahiti in prijateljem in ga spravla v prerani grob. Bili smo parpravjeni na neizbežno izgubo, pa vsedno nas je doletela velika žalost, ko smo zvedeli za njega smrt.

Giovanni Vogrig - Cekov po domače iz Oblice je umaru v čedadskem špitalu v petak 14. novembra. Ime je komaj 53 let. Tarnjeva je bla pot našega parjatelja. Že zlo mlad je muoru zapustit rojstni dom in iti s trebuham za kruham po svetu. Delal je vič liet u Franciji vseh sort meštierje. Ko se je varnu iz Francije, se je poročiu. Rodila sta se mu sin in hči, potem je dobiu delo v čedadskem špitalu, kot prevoznik ambulance. Družina je živela z njim u Čedadu.

Kadar mu je cajt dopušču, je doma delal fine reči iz lesa. Ratu je pravi mojstar u lesorezu. Njegove dela je razstavljal v Čedadu, Špetru, Vidmu in u Belgiji.

Povsod je dobil lepa priznanja (riconoscimenti). Njega želja je bla zmeraj tista, da bi se naši umetniki povežali in se pomagali med sabo, zatuo je biu pobudnik (promotor) in fondator Društva

beneških likovnih umetnikov.

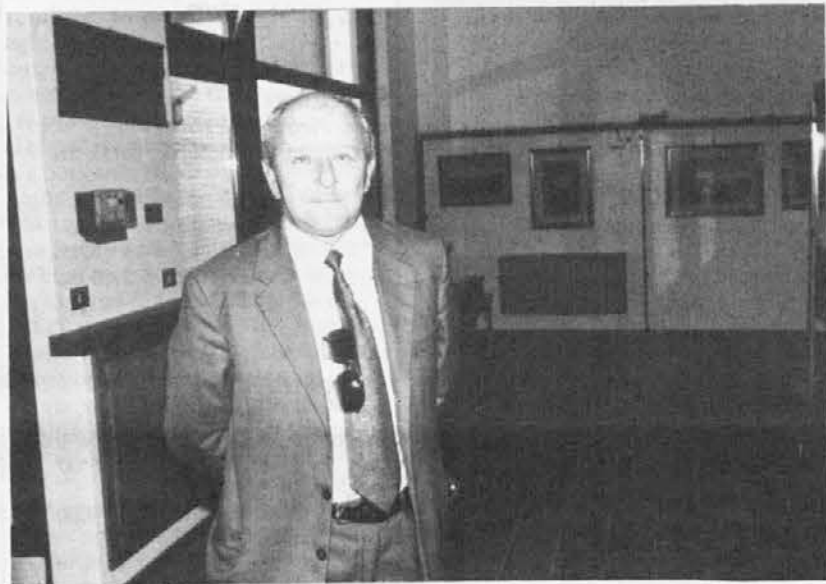
Ni nobene čude, da je postal parvi predsednik tega društva in da je to dolžnost opravil vestno, skarbno in resno celih sedem let, dokler ni pustil vse aktivnosti zavojo boleznii. Vsi umetniki (artisti) Benečije so ga spoštovali in imeli radi. Biu je delovan, pravi garač. Beneška galerija v Špetru bo tesno povezana z njegovim imenom.

Njega pogreb je biu u nedeljo 16. novembra, najprej u Rualisu pri Čedadu, potem pa v Oblici. Tako v Čedadu, kot v Oblici, ga je paršlo zadnjikrat pozdravjat puno ljudi, delovnih tovarišev iz špitala, beneških umetnikov, prijateljev in znancev. Med njimi smo videli tudi čedadjske sindaka, dr. komendatorja Pascolinija, ki je predsednik čedadjskega špitala.

Med številnimi venci, kranjceljmi ki so jih prijatelji nosili za njim je biu tudi tisti od beneških umetnikov - Artisti della Benečija.

Lepe besede, ki so spravle puno ljudi v jok, je povedau o rajnkem Giovanniju gospod Emil Cencig - famoštar iz Gorenjega Tarbja in Oblice.

Rajnkega Giovannija bomo ohranili v lepem in venčnem spominu, žena Lucia, sin Walter, hči Loredana, bratje in vsa žlahta pa naj sprejmejo besede naše globoke tolažbe.



Oktober 1985. V Beneški galeriji Giovanni Vogrig na otvoritvi svoje razstave

I RISULTATI

Olimpia - Valnatisone 1-0
Cividalese - Spal Cordovado 2-0
Torre - Torreeane 2-3

2ª Categoria

Corno - Audace 0-0
Union - Gaglianese 2-3

3ª Categoria

Pulfero - Alta Valnatisone 1-2
Comunale Faedis - Savognese 2-1

Under 18

Valnatisone - Comunale Faedis 6-0

Giovanissimi

Cussignacco - Valnatisone 1-0
Aurora L.Z. - Cividalese 3-2

Esordienti

Valnatisone - Azzurra Prem. (rinviata)
Audace - Manzanese 0-1
Cividalese - Aurora L.Z. 0-0

PROSSIMO TURNO

1ª Categoria

Tavagnaflet - Cividalese
Pro Fagagna - Valnatisone
Spal Cordovado - Torreeane

2ª Categoria

Audace - Colloredo di Prato
Gaglianese - Stella Azzurra

3ª Categoria

Savognese - Nimis
Savorganese - Pulfero

Under 18

Stella Azzurra - Valnatisone

Giovanissimi

Valnatisone - Percoto
Cividalese - Buttrio

Esordienti

Aurora L.Z. - Audace
Percoto - Valnatisone
Buttrio - Cividalese

OB 150 - LETNICI ROJSTVA

ANTON KLODIČ SABLADOSKI, PEDAGOG IN EPIK

Benečija je majhna, predvsem je in je bila nerazvita, revna, odmaknjena od ekonomskih in kulturnih centrov. Kljub temu pa so se na tej zemlji rodili ljudje, ki včeraj kot danes so se močno uveljavili. Eden od teh je Anton Klodič Sabladski.

Rodil se je v družini «Te dolenjeh» pri Hlocju 150 let od tega, pravzaprav 10. novembra 1836. Kot študenta ga je podpiral stric Sabladski in po njem je kasneje prevzel vitežko ime, ki ga je dosegel z dolgoletnim delom na pedagoškem polju. Študiral je na Univerzi na Dunaju kot večina takratnih slovenskih študentov. Ko je doštudiral je kot profesor grščine in latinščine poučeval v Gradcu, Splitu, Trstu in Gorici. Nato je postal okrajni šolski nadzornik na Goriškem, v Istri in Gradcu, nekaj časa kasneje pa nadzornik za ljudske šole v Trstu in okolici, v Istri in na Goriškem.

Na tem delovnem mestu se je močno uveljavil kot eden izmed vodilnih slovenskih pedagogov in tudi po njegovi zaslugi je izšel leta 1874 «Plan za ljudske šole». Gre za ogromno delo v nemščini, pri katerem je sodelovalo več strokovnjakov. Deset let kasneje je ta pedagoški načrt bil objavljen tudi na Dunaju v štirih jezikih, nanj so se opirale ljudske šole, ki so temeljile na narodni stvarnosti in domači besedi.

Klodič je pisal v slovenskem, italijanskem, latinskem in nemškem jeziku, bil je tudi odlični govornik. Napisal je več učbenikov in razprav tudi z namenom, da opozori tuji svet na slovensko dušo. O vseh njegovih delih naj tu omenimo razpravi «O slovenskem ljudskem šolstvu» in «O slovanskem jeziku in literaturi v Trstu in Istri». Anton Klodič pa ni nikoli pozabil na Benečijo in njej je posvetil tudi spis «O narečju Beneških Slovencev».

Pomeril se je tudi z literarnim ustvarjanjem. Iz leta 1868 je njegova spesnitev Materin blagoslov. Gre za igro v verzih, ki je nastala ob gradnji rabeljske železnice in se dotika tudi socialnih problemov. Zadnje njegovo delo pa je romantični ep Livško jezero, ki ga je njegov sin Maks Klodič Sabladski izdal v Gorici leta 1912, torej dve leti pred smrtjo očeta (15. februarja 1914). Livško jezero je poskus epske pesnit-



ve na narodni podlagi, toda močan je pridih klasike, motivi so iz križarske vojne. Obsega 28 spevov in že v prvem tako opeva Matajur:

*V visočino, v kterej orel
Smelo vije vzletne kroge.
Matajur svoj vrh dviguje,
A nasproti njemu širi
Kolk zeleno tratno sleme,
Med gorama tema dvema
Pa počiva kakor v krilu
lepa Livška vzor-poljana.
Ne poljana v davno prošlem
Času, nego jezerina,
Ko krščanje so se bili
Za grobišče Odršenika
Tam na jutru, v Palestini,
Jezerina vsod obdana
Črnim gozdom. — Sredi vode
Beli gradec se na skali,
Gradec varen pred napadi.
Dokaj čolnov na vodini
Lahkih služi slug krdelu
Gospodarja tega grada,
Ki prevaža preko vode
Z južne strane na polnočno
Veroupane božjehodce
Iz Oglejske očaknine.
Trop za tropom tod odhaja
Na Koroško v Osojane,*

*Kjer posluša Mati Božja
Njih žalobe, njih pritožbe,
Njihne želje srčne, vroče,
Kjer svoj mir je našel večni
Kakor hlapec samostanski
Bolko smeli, kralj ponosne
Poljske zemlje.*

LORETTA A ROMA

«Un mondo da raccontare»

Nella centralissima ed elegante via Frattina di Roma, nella galleria d'arte «La Feluca» si inaugurerà il prossimo 4 dicembre una mostra di Loretta Dorbolò.

A presentarla sarà lo scrittore Carlo Sgorlon, autore di romanzi di successo tra cui «L'armata dei fiumi perduti» dove racconta la tragedia dei cosacchi in Friuli, nell'ultima guerra. Protagonista del romanzo, una slovena dell'alto Natisone.

La mostra di Loretta si intitola «Un mondo da raccontare», titolo significativo soprattutto per noi che apprezziamo ed amiamo l'opera artistica della nostra compaesana vivendo nelle valli che l'hanno ispirata.

LE CLASSIFICHE

1ª Categoria

Spilimbergo 13; Pro Fagagna, Torre 10; Torreeane, Codroipo, Tamai, Flumignano, Julia, Cividalese 9; Olimpia 8; Valnatisone, Pro Aviano 7; Pro Tolmezzo, Azzanese, Tavagnaflet 6; Spal Cordovado 5.

2ª Categoria

Serenissima 13; Lauzacco, Sangiorgina Ud. 12; Dolegnano 11; Asso, Bressa, Aurora 9; Gaglianese 8; Audace, Corno, Natisone 7; Pavieste, Union 6; Stella Azzurra 5; Colloredo di Prato 4; Azzurra Prem. 3.

3ª Categoria

Reanese, Bearzi 10; Ciseriis, Alta Valtorre, Comunale Faedis 8; Pulfero 7; Togliano, Tricesimo, Fulgor 6; Chiavris, Nimis 5; Savognese 3; Savorgnanese 2.

Under 18

Valnatisone 12; Bressa 9; Bearzi 8; Forti & Liberi, Olimpia, Torreeane 7; Donatello, Stella Azzurra, Aurora L.Z. 6; Nuova Udine, Rizzi 4; Martignacco 3; Chiavris 2; Comunale Faedis 1.

La classifica degli Under 18 è aggiornata alla settimana precedente.



Bordon Paolo - Pulfero

TUTTOSPORT VSE O ŠPORTU

Dalla giornata «nera» si salva l'Audace

Pareggiando a Corno l'Audace di Carrer è stata l'unica formazione delle Valli a conquistare un risultato utile. La Valnatisone pure dominando e giocando il secondo tempo con un uomo in meno, ha disputato una buona prova, ma per ottenere risultati servono i tiri

Trofeo Novi Matajur

MIGLIORE DIFESA

4 Reti: Under 18 Valnatisone;
7 Reti: G.S.L. Audace;
8 Reti: A.S. Savognese, A.S. Pulfero;
9 Reti: Giovanissimi Valnatisone;
11 Reti: U.S. Valnatisone;
16 Reti: Esordienti Audace;
21 Reti: Esordienti Valnatisone.

I MARCATORI

8 Reti: Cristiano Barbiani;
7 Reti: Carlo Liberale;
3 Reti: Faustino Caporale, Roberto Birtig, Roberto Secli;
2 Reti: Flavio Mlinz, Walter Petricig, Mauro Clavora, Adriano Stulin, Daniele Stacco, Adamo Marchig, Fabio Trinco.
1 Rete: Antonio Dugaro, Stefano Dugaro, Emiliano Dorbolò, Alessandro Bertossin, Ezio Jussig, Michele Vidic, Gabriele Becia, Marco Marinig, Marino Simonelig, Fiorenzo Birtig, Mario Maiolino, Massimiliano Campanella, Zarko Rot.

a rete che in questa occasione sono stati latitanti. Brutto scivolone casalingo del Pulfero ad opera dell'Alta Valtorre, che a tre minuti dalla fine ha avuto l'occasione per pareggiare, ma Ezio Jussig si è fatto parare un rigore. Infine sconfitta della Savognese sul difficile campo di Faedis.



Adriano Stulin - Audace

Giovanissimi sconfitti a Cussignacco

La formazione dei Giovanissimi della Valnatisone impegnati a Cussignacco ha disputato una buona gara soccom-

bendo nel risultato, ma certo non nel gioco.

La formazione messa in campo da Degressi era la seguente: Osnach C., Onesti, Salamant, Mulloni (Trinco), Birtig, Marinig, Becia, Dorbolò E., Clavora, Sturam N., Osnach M.; a disposizione Selenscig. La squadra ha dominato il gioco in tutti i settori del campo, mancando solamente nel tiro a rete. Ci è sembrato che i nostri ragazzi non siano convinti dei propri mezzi, tanto che si sono bruscamente risvegliati dopo il gol subito che era iniziato forse da gioco pericoloso, disputando una delle loro migliori partite.

Sabato prossimo nell'ultima gara del girone di andata c'è l'opportunità per il pronto riscatto contro la formazione del Percoto. Auguri.

«Turbo... Cosve»

La nebbia ha impedito la presentazione della formazione Under 18, con il nuovo sponsor Cosve. La gara è stata in dubbio fino all'inizio previsto alle 10.30 contro la Comunale Faedis, ma alla fine la nebbia si è diradata consentendo ai giocatori e al direttore di gara di fare il proprio dovere.

La formazione allenata da Barbiani ha continuato la sua magnifica serie di vittorie, la settima su altrettante gare ha visto i biancoverdi locali rifilare sei reti ai malcapitati ospiti. Il risultato poteva assumere un punteggio ben più pesante se i giovani calciatori avessero giocato con più determinazione. Liberale (2), Barbiani, Mlinz, Petricig, Dugaro A. gli autori delle sei reti, fra la soddisfazione dei giocatori e dirigenti locali e dello sponsor Giordano Costantini presente sugli spalti.

SREDNJE

Oblica

Liepa festa
v prijateljstvu

V nedeljo 9. novemberja je bila prva liepa festa v Oblici. Organizala jo je Associazione polisportiva e ricreativa Tribil superiore «Polisportiva Tribil superiore». Ob 11.30. zjutraj je bila pieta maša od miešanega piouskega zbora od Svetega Pavla (Sriednje). Cierku je bila puna judi an vsi so ostal puno ujeti od zbora, od kuo je pieu, od kar riva dat kar pieje. Takuo puno komplimentu je bluo od judi. Na stara žena je jala, de je bluo takuo lepuo čut telo mašo pieto, de ji je paršlo za se jokat od emocijona an de se je čula ku tan v nebesah.

Po maš je biu pečen kostanj za vse an muzika od ramonike od Ezia, mlad harmonikar iz naših dolin, zlo poznan ne samuo po Benečiji, pa tudi po Furlaniji an po svietu. Je ze šu v Belgijo, Žvicero, Jugoslavijo, Austrijo an je biu tudi v Argentini an Kanada. Je nardiu tudi no lepo kaseto, ki malomanj vsaka družina jo ima, Stari beneški valček. Z njega muziko je stuoore narest parve stopienje Folklorni skupini Živanit. Vsi so bli radi ga poslušat, zak on te takne hlaboko kar nategava basico.

Nie manjkala dobra pijača, naš

«amerikan», rebula an druge vino. Na festo je paršla tudi skupina jagru, ki so imiel na makini adnega pru velikega čingjala, ki ga je strelju Renzo Lauretig taz Gniduce, z njim jaga tudi Elio Qualizza, oča od Ezia. Oni so bli veseli, ki so ubil čingjala an so iedli kostanj an pil vino pru zvestuo. So jo tudi zapiel, Elio ima pru dobar bas an vsi kupa so jo piel, Ezio pa z ramoniko jim je parpomagu.

Je bluo puno veseja, kajšni so bli veseli za adno rieč, kajšni za drugo, an vsi so stal lepuo kupa. Silvia je du nje ostariji za pieuski zbor napravla no veliko mizo s tartin vsakih sort an pijačo. Tudi judem, ki so paršli na festo je ponudla tartine. Adan prijatelj od Duzega, Mario Dugaro, je posneu film od tele feste an ga je pokazu popudan du osteriji. Judje so ga zvestuo pogledal an so se čudli, de kakuo je bluo lepuo an so se zvestuo gledal an gledal prijatelje tu filme.

Okuole ne pete zvičer je bluo vse končalo. Harmonikar je šu damu an počaso vsi, ma je ostala nieka rieč, ki se nie podarla kar je končala festa, ki je ostala tu judem an vsak dan kajšan se zmišjava na telo inicjativo, od zbora, od Ezia, od Polisportive an takuo napri. Lepuo je jau na pridgi don Emil Cencig, de bit kupa je dobro an de takuo, ki smo bli kupa tu cierku an se rišpetal an veselil, takuo muora bit an uoz cierkve. Cencig je nardiu komplimente zboru z željo, da puode napri z dielan, ki je začeu an pohvalu Polisportivo za telo inicjativo an auguri za napri.

Franco Qualizza

Gniduca

Paš kam gledajo takuo začudeno Danila an Adriano? V njih skupni jutri, sevieda.

Danila Qualizza — Hlaščjanova iz Sriednjega an Adriano Chiabai — Kulažu iz Gniduce sta se poročila 30. vošta lietos an tekrat smo bli že napisali novico. Seda pa publikamo fotografijo an jim ponovmo naše voščila: vse narbuoje v vašim skupnim življenju!



SV. LENART

Pikon

Okradli so prazno vas

Ko je pred par leti umarla v Pikonu zadnja žena, zadnja prebivalka, smo napisali, da je postala vas fantazma. Tatje pa se ne bojijo strahov in fantazmov. Prejšnji teden so obiskali vas in v nekaterih hišah pobrali, kar so bli ljudje - gospodarji pustili. Gre se za pohištvo, mize, kandreje in posodo, ki so jo nicali domači, kadar so se varnili za kratek čas na svoje stare domove. O tej tatvini raziskujejo karabinierji. Upamo, da bojo tatuove odkrili in spravli za zaph.

BARDO

Renzo Mattelig iz Jagnjeda je ratu tata: njega žena Silvia mu je povila hčerkico, kateri so dal ime Claudia. Liepa čičica se je rodila v Huminskem špitale (Gemona) 8. novemberja an je parnesla puno veseja mami, tatu an vsi družini. Renzo an Silvia, ki je iz Barda, so puno poznana, ker darže v teli vasi znano Cooperativo, zatuole z njimi so se veselili an veliko številko prijateljev.

Renzi an Silvi čestitamo, mali Claudi pa želmo veselo an srečno življenje.

Tisti, ki poznajo Ameriko, nje ustavo (costituzione), vedo, da je predsednik ZDA-USA narbuoj močan človek na svetu, da ima tajšno oblast u rokah, da jo niso imeli take še absolutistični kralji u srednjem veku (nel medioevo). Amerika je tudi tista močna država, ki ima največ atomskih bomb in raket, da lahko u par urah uniči ves svet. Prezident Amerike je tisti, ki lahko ukaže partitsnit na baton, ki stori plut po luftu atomske bome, ki lahko padejo na vse konce an kraje sveta.

Dobro, da do sada smo imeli u Ameriki pametne presidente, da niso storli partitsnit na tiste batone, svet pa živi zmeraj v strahu, da se bo to enkrat lahko zgodilo. Zadost bo samo enkrat, ne bo treba dvakrat. Lahko pa prezident čez nuoč znori in zavoj njegove norosti bo človeštvo (umanità) doživelo tajšno katastrofo, da se ne bo nikdar več dvignilo na kolena, kaj šele pokonci.

Prosimo Boga, da ameriskim presidentam obdarži, obvarje pamet. SedANJI president Ronald Reagan je, hvala Bogu, šele pametan, vendar mu je puno ostalo od filmskega igralca. On še zmeraj rad igra in če se igra z orožjem, s puškami in bombami, ojoj, nam je vsem za jokat!

Tele zadnje tvede se puno govori

PIŠE
PETAR
MATAJURACAl ni grieha, če ubiješ človeka
s kristjansko puško?

in piše o njem, za kar je nakuhu, za kar je naredu. Poskrivš je pošilju orožje (armamente) Iranu, to je teroristični državi, u kateri so zaparli ameriskano ambasado, potem, ko so v njej imeli zapartih več mesecev skoraj stuo ameriskanskih talcev (ostaggi). Tuo je paršlo na dan u cajtu, ko je velika Britanija prekinila diplomatske odnose s Sirijo in zahtevala od evropskih držav, ki so včlanjene v EGS-CEE, da ji po tej poti sledijo, češ da Sirija podpira terorizem v svetu, posebno v Evropi.

Reagan je zahteval da uvedejo vse države atlantskega pakta embargo, kar se tiče prodaje orožja Iranu, on pa ga je poskrivš pošilju Komejnu, takuo poskrivš, da ni zatuo viedeu že njega sekretar, minister za zunanje zadeve Schultz. In Reagan je pričuu svetu, da je u parvih varstah protiterorističnega boja! Obedan mu ne vierje vič.

In ta filmski igralec - prezident Reagan je tudi globoko vieran, zlo pobožan. Kadar je šeu na srečanje z Gorbačevom u Reykjavik, je prosu vsu Ameriko in ves svet: «Molite zame!» Kakor da bi se šeu s hudičem magat! To srečanje je bilo po mojem vsedno koristno.

Lepe njega besede, so pa samuo prazne besede, ki niso podprte z dejanji. Tudi njega pobožnost je prazna. On misli, da muora bit Buoh u njega službi, ne on u službi božji. Viero in Boga obračja, kakor zahtevajo njega trenutni in kontingentni interesi. On ni pravi mož viere, viera je njega, «at proprio usum et consumum». Takih imamo puno tudi med nami, u Italiji, kamor se bom varnu, a prej muoram obdelati Reagana u Ameriki. Če se tajšni ljudje,

kot je Reagan, žegnajo, kadar gredo mimo Kristusovega znamenja, če odkrijejo klobuk pred duhovnikom, če gredo h sveti maši, h spovedi in svetem obhajilu, mislijo in so prepričani, da je njih kristjanska vest čista pred Bogom, na mestu, in da lahko tisti dan predajo puške in bombe, ki so namenjene za ubivanje ljudi, človeka, ki je ustvarjen po božji podobi. Nič, prav nič ne čutijo grieha na dnu njih duše, saj so bombe, kugle in puške namenjene za ubit nekristijane, al pa ne belih ljudi, ne naše čiste, čedne bele rase. Če pa te puške ubivajo tudi bele in kristijanske ljudi, pa naj jih, če imajo tajšne ideje, ki škodujejo ustaljenim interesom, profitom in privilegijem, če njih ideje se ne ujemajo z zahodno, occidentalno kulturo in civilizacijo!

Taki kristijani me spominjajo na znano pravljico, ki jo je napisal velikani, kolos ruske literature, pokojni Anton Pavlevič Čehov. Mi se zdi, da sem to pravljico že enkrat omenil v tej rubriki, pa ne bo velikega grieha, če jo, na kratko, šeenkrat ponovim. V pravljici pravi Čehov približno takole: «Bili so trije tatje, razbojniki. Namenili so se po neki poti bližu mesta, z namenom, da bi kaj ukradli, ali napravli kajšno nečedno dejanje. Šli so naprej po poti in zagledali nedaleč pred njimi lepo, gospodsko oblečena mladega moža, ki jim je prihajal nasproti. Trije razbojniki so se pogledali u oči, se zastopili in hitro odločili, da ubijejo moža, da ga okradijo. Kadar so se z njim srečali, ni bilo okoli žive duše. Mož so ubili in mu odnesli denar. Še prej pa ko so pustili truplo na cesti, so zagledali, da mu je biu padu na tla zavitek (paket). Uzeli so tudi zavitek in

odšli. Hitro so ugotovili, da je bluo u zavitku sveže, lepo mesuo. Sklenili so, da bojo že tisto večer napravli iz njega dobro večerjo.

Večerja je bla parpravljena. Mesuo na mizi je lepuo vonjalo. Takrat se vzdigne adan od treh in reče s prosečim glasom: «Parjelja, ne zamertite mi, jaz ne bom večerju».

«Zakaj, da ne? Nisi lačen?»
«Ni zatuo. Veste, petak je in ob petkih je vilja. Če bi jedu mesuo, bi užalu Boga, bi grešiu!».

Čehov nam ne povje, kaj sta napravla ta druga dva, a pravljica je zadost poučna za donajšnji dan, saj je pun svet takih ljudi, ki ubivajo in vsak dan na debelo grešijo proti človeku, pa mislijo, da je vsak njih greh (če sploh ga smatrajo za greh) opran, oplaknjen, kadar gredo ob nedeljah h sveti maši.

In v Italiji pišejo, pa govorijo po radiu in televiziji, da je Reaganovo orožje (armi) šlo u Teheran mimo Italije in sicer skozi luko Talamone, u Toscani. Italijanski odgovorni ministri pravijo, da ni res. Craxi je celuo garantiru, da od 1984. leta niso dali u Italiji nobenega dovoljenja za izvoz orožja Iranu in Iraku in to pomeni, da je Italija do leta 1984 prodajala puške, bombe, kanone, elikoterje Iranu, Iraku, celuo južni Afriki. Dost ljudi je spravu ta smartonosen material pred cajtam u nebesa? Mislim, da bi na tuo težkuo odgovorili tudi demokristijanski ministri par sveti spovedi. Lahko bi takole zaključili: klanje, smart gor, smart dol, to jih nič ne briga. Važni so šefiti, «important» je, da pridejo dolarji u gajufo. In s takimi ljudmi bomo preganjali mafijo?

Vas pozdravja vaš - Petar Matajurac

Urniki miedihu v
Nediških dolinah

DREKA

doh. Lucio Quargnolo
Kras: v torak an petak ob 13.30.
Pacuh: petak ob 13.00
Trinko: v torak an petak ob 14.00

GARMAK

doh. Lucio Quargnolo
Hloče: v pandiejak an torak od 15.00 do 16.00
v sriedo an četartak od 11.00. do 12.00
v petak od 17.00. do 18.00.

doh. Boscutti Giuliano

Hloče: v pandiejak od 16.00 do 17.00
v sriedo od 15.00 do 16.00
v saboto od 10.00 do 11.00
Lombaj: v torak an četartak ob 13.30.

PODBUNIESAC

doh. Filippo Bonanno
Podbuniesac: od pandiejka do petka ob 9.30. do 12.30.
popudan ob 15.30 do 17.30

Črničvarh: v saboto od 10.00. do 11.30

doh. Giovanna Plozzer

Podbuniesac: v pandiejak, torak, sriedo an petak od 8.00 do 9.30
v četartak od 17.30 do 19.00
v saboto od 9.00 do 11.00

SOVODNJE

doh. Pietro Pellegriti
Sovodnje: v pandiejak, torak an petak od 10.00 do 12.00
v sriedo od 16.00 do 18.00
v četartak od 9.00 do 10.00.

ŠPIETAR

doh. Edi Cudicio
Špietar: v pandiejak, torak, četartak an saboto od 8.00 do 10.30.
v sriedo od 8.00 do 9.00
in od 16.00 do 18.00

doh. Pietro Pellegriti

Gor. Barnas: v četartak od 10.15. do 12.00
Špietar: v sriedo od 11.00 do 12.00.
v petak od 17.00 do 18.00

SRIEDNJE

doh. Lucio Quargnolo
Sriednje: v pandiejak od 11.00 do 12.00
v sriedo od 13.00 do 14.00.
v petak od 9.00. do 10.00.
v saboto od 10.00. do 11.00.

Gor. Tarbi - Oblica: v sriedo ob 14.30.

doh. Renato Trainiti

Sriednje: v četartak od 14.00 do 15.00.
Gor. Tarbi: v četartak od 15.00 do 16.00

SV. LIENART

doh. Lucio Quargnolo
Gor. Miersa: v pandiejak an torak od 17.00 do 18.00
v sriedo an četartak od 9.30 do 11.00
petak od 10.30 do 12.00
v saboto od 11.00 do 12.00

doh. Renato Trainiti

Škrutove: od pandiejka do sabote od 9.00 do 12.00.

Dežurne lekarne
Farmacie di turno

Od. 22. do. 28. novembra

Sv. Lenart tel. 723008
Čedad (Fontana) tel. 731163
Manzan tel. 754167

Ob nediejah in praznikah so odparte samuo zjutraj, za ostali čas in za ponoč se more klicat samuo, če riceta ima napisano «urgente».

Novi Matajur

odgovorni urednik:

Iole Namor

Fotokompozicija:

Fotocomposizione Moderna - Čedad

Izdaja in tiska

Trst / Trieste



Settimanale - Tednik

Registraz. Tribunale di Trieste n. 450

Naročnina - Abbonamento

Letna za Italijo 17.000 lir

Za inozemstvo 27.000 lir

Poštni tekoči račun za Italijo

Conto corrente postale

Novi Matajur Čedad - Cividale

18726331

Za SFRJ - Žiro račun

50101 - 603 - 45361

«ADIT» DZS, 61000 Ljubljana

Kardeljeva 8/II nad.

Tel. 223023

Letna naročnina 600 ND

OGLASI: 1 modulo 34 mm x 1 col
Komerzialni L. 15.000 + IVA 18%



Banca Agricola Gorizia
Kmečka banka Gorica

Ustanovljena leta 1909

GORICA — Korzo Verdi 55 - Tel. 31811
Telex 460412 AGRBAN



Orologeria

Oreficeria - Ottica

Urarna

Zlatarna - Optika

Coppe - Targhe sportive
Laboratorio di precisione
Agente comp. Singer

URBANCIGH

CIVIDALE - ČEDAD

Via C. Alberto 10 Tel. 732280

Pokali - športne plakete
Laboratorij
Zastopstvo Singer